

A  
DICTIONARY  
OF  
ENGLISH COMPOSITION  
REVISED EDITION

I. IRIE

42685

D552

A  
DICTIONARY  
OF  
ENGLISH COMPOSITION  
(REVISED EDITION)  
I. IRIE

---

改訂  
英作函辭典

入江 禮子 編

有朋堂發行

## 序 言

すぐれた英和辞典・和英辞典が数多く出版されている今日において、我々は、獨立した英單語の細かい研究探索には不自由しない。併し、その英單語を連ねて英文を作る場合、換言すれば、英文を書こうとする場合、その英單語は前や後に來る他の英單語と如何に結びつけばよいか——そうした疑問に常に出くわす。一般の英和辞典や和英辞典はこの疑問を十分解決してはくれない。この疑問を解決する使命を帯びて編集されたのが、本辞典である。今假りに、讀者諸氏のうちの誰かが、time という單語を使った英文を書こうとされるなら、まず本辞典の見出語 time の項を引いていただきたい。本辞典の time の項には、十一頁にわたり time という單語を含んだ句・文が、約七百ばかり集録されている。而して、その七百に及ぶ句・文は、time と最も密接な關係に立つ他の單語について、アルファベット順に配列してある。讀者諸氏は、この七百に及ぶ用例の中から、所要の英句・英文を容易に見つけ出すことができる。

本辞典は、しばらく絶版となつていたが、最近の英語學界には、本辞典の復刊を要望する聲がしきりなので、ここに裝釘を新にして、世に送る次第である。

昭和 28 年 12 月

# 凡 例

この辞書の組織は、経度と緯度とによって地球上の如何なる地點でも最も容易に見出し得る、あの地圖で用いる方法を應用したもので、語の用法が極めて迅速に分かるように出来ている。例えば *time* という語を用いる時に疑問が起ったならば、まず辞書の *time* の部を開く。そうして、その *time* を「前」という前置詞などを付けて用いたいのなら、*before*, *ago*, *since* 等のいずれが適當であるか、とにかく、*time* の所にある澤山の用例の中の黒文字をたよつて探がせば、自分の求めるものが容易に得られる仕組みになっている。この黒文字は見つけ易いばかりでなく、大體 ABC 順になっているから、探すには最も便利である。

或る主格に用いる動詞や形容詞、又は、或る動詞や形容詞の取る主格は、大抵きまつているようなものであるが、それらの事もわかるようになっている。例えば *weather* が主格である時は普通どんな動詞や形容詞を用いるかは、*weather* の所を開いて見れば、すべてを一目の下に見ることが出来る。

出来るだけ譯文を簡明にしようと思つて、*I*, *he*, *we*, *it* の如き語は、わざと譯してない場合が非常に多い。

*a painting*, *a painter in water-colours*, は *a painting in water-colours*, *a painter in water-colours* の二つをつめたものである。*to cover*, *besprinkle with flowers* は *to cover with flowers* と *to besprinkle with flowers* とを合併したものである。

*The flowers are coming on* ; *are out* ; *have been nipped by the frost* ; *run riot in our garden* のように用例を澤山結び合わせることもあるが、この場合には最初の *the flowers* がすべての主格になっているのである。

「彼・彼女が讀んだ」は「彼が讀んだ」「彼女が讀んだ」の二つになるのを略したもの、「彼が讀んだ・書いた」は「彼が讀んだ」「彼が書いた」を略したものである。

イタリックで示めたのは、前置詞・接續詞・冠詞等の用法中特に注意を要するものである。

# 略 字 解

---

<i>a.</i> adjective	<i>prn.</i> pronoun
<i>ad.</i> adverb	<i>prp.</i> preposition
<i>conj.</i> conjunction	<i>v.</i> verb
<i>def. art.</i> definite article	<i>v. aux.</i> auxiliary verb
<i>indef. art.</i> indefinite article	<i>v. imp.</i> impersonal verb
<i>int.</i> interjection	(古) 古 語
<i>n.</i> noun	(俗) 俗 語
<i>pa.</i> participial adjective	(詩) 詩 語
<i>pl.</i> plural	(英) 英 國 專 用 語
<i>pp.</i> past participle	(米) 米 國 專 用 語
<i>p. pr.</i> present participle	

---

# A

## DICTIONARY

### OF

## ENGLISH COMPOSITION

---

### A

**A, indef. art.**

**a herd**, 群. **a heretic**, 異端者.

**an heretical doctrine**, 異端.

**a history**, 歴史. **an historical fact**, 歴史的事實.

**a union**, 聯合. **a unit**, 單位.

**a usage**, 慣例. **a use**, 用途.

【註】 **a secretary and treasurer** は書記兼會計で一人である.

**a black and white horse** は黒白の瘦馬一頭であるが **a black and a white horse** は黒馬白馬の二頭である.

**Give me a cup and saucer** 及び **He built a coachhouse and stable** では二者殆ど附き物で一觀念をなすから **a** を反覆しないのである.

**We will now consider that noble animal, a horse** に於て **a horse** は **the horse** となす可きである.

**A rose is my favourite flower** は **the rose** として **class** を示す可きである.

**He deems it no sin to steal a book or umbrella** は **an umbrella** となす可きである.

**a** は他の數詞と對せしむることを得ないから **I have a book; he has two of a** は **one** となす可きである.

**Aback, ad.** 後ろに.

**I was taken aback by his conduct**, 彼の行爲には驚いた.

**I was (quite) taken aback by the news**, 其話で驚いた.

**I was taken aback on** being told about it, 其事を聞いて驚いた.

**The ship was taken aback**, 船が風で吹戻された.

**I was taken aback when** I heard of it, 其事を聞いた時に驚いた.

**Abaft, ad. & prep.** 船尾に; 後ろに. **No smoking abaft this funnel**, 當煙突以後にて喫煙を禁ず.

**to go abaft**, 後ろに行く.  
**abaft the mast**, 帆柱の後ろで.  
**wind from abaft**, 追風.

**Abandon, v.** 見棄てる, やめる, 辭する, 任せる.

**He abandoned the city to the conqueror**, 彼は市を勝利者のなす儘にした.

**The ship was abandoned by the crew**, 水夫等は船を棄去った.

**abandoned him to his fate**, なる儘にして置いた.

**abandoned his friends**, 友を棄てた.  
**abandoned himself to grief**, 悲哀に沈んだ.

**I will abandon the idea of going**, 行くことを断念しやう.

**abandoned himself to intemperance**, 飲酒に耽った.

abandoned himself to pleasure,  
快樂に就った。

abandoned it as unnecessary, 不要として棄てた。

**Abase**, *v.* 下げる, 挫く。

to abase oneself before God<sup>1</sup>, a superior<sup>2</sup>, 神<sup>1</sup>・長上<sup>2</sup>の前に遜(ひ)る。 「(に)ぐ。

to abase the proud, 驕れる者を挫

**Abash**, *v.* 赤面させる。

A criminal is not abashed at detection, 犯罪者は露顯しても恥ぢないものだ。

Your kindness quite abashed me,  
御深切實に恐入りました。

I feel abashed to speak before such a company, かいふ人達の前で口をきくのは恥づかしい。

**Abate**, *v.* 減らす, 減る。

The cold abates, 寒さが軽くなる。

The fever abates<sup>1</sup>, is abating<sup>2</sup>, 熱が下がる<sup>1</sup>・下がりつつある<sup>2</sup>。

abated in fury, 烈しさが減じた。

He will abate nothing of his demand, 寸毫も要求を枉げない。

The pain abates, 痛みが減する。  
cannot abate the price, 値引(きり)は出来ない。 「風<sup>1</sup>・荒<sup>2</sup>し<sup>3</sup>が鎮まる。

The wind<sup>1</sup>, the storm<sup>2</sup> abates,  
abated in violence, 烈しさが減じ

**Abatement**, *n.* 減少, 減價。 した。  
to make an abatement of price,  
値引する。

He allowed no abatement from the price that he asked, 呼價(きり)より少しも賃けなかった。

These prices admit no abatement,  
値引は少しも出来ない。

made some abatement in the price, 少し賃けた。

There is no abatement in her temperature, 彼女が體温が一向下がない。

**Abbreviation**, *n.* 省略, 略語。

Exam. is a familiar abbreviation of examination, exam. は examination の普通の略し方である。  
Mustn't is an abbreviation for

must not, mustn't (I must not の略である)。

**A B C**, *n.* 初歩。 「ある。

is only at the A B C of, の初歩で

**Abdomen**, *n.* 腹。 「断する。

to cut across the abdomen, 腹を横  
a rounded depression on the abdomen, 腹の上の圓い凹(くぼ)み。

**Abeam**, *ad.* 真横に。

right abeam, 真横に。

We had the wind abeam, 真横に

**Abed**, *ad.* 床に。 「風を受けた。

to bring abed, 寝かす。

He lies abed ill with a fever, 熱病で寝て居る。

to lie abed, 寝る。 「てる。

**Abet**, *v.* 煽動する, 教唆する, おだ

to abet a crime, 犯罪を教唆する。

abetted him in his folly, おだてて馬鹿な事をさせた。

**Abhor**, *v.* 嫌(きら)ふ。

to abhor cruelty<sup>1</sup>, a traitor<sup>2</sup>, the smell of tobacco<sup>3</sup>, 殘忍<sup>1</sup>・謀反人<sup>2</sup>(たふ)・煙草の臭(にお)いが嫌ひ。

**Abhorrence**, *n.* 嫌(きら)ひ。

I have a great abhorrence of such deeds, こんな事は大嫌(きら)いだ。

abhorrence to his feelings, 彼の非常に嫌(きら)ふもの。 「嫌(きら)ふ念。

abhorrence of gambling, 賭博を  
held him in abhorrence, 非常に彼を嫌(きら)った。 「を嫌(きら)ふの念。

abhorrence of ingratitude, 忘恩 was struck with abhorrence, ぎょつとした。

**Servility** is my abhorrence, 屈從は私の最も厭(きら)ふ所のものである。

**Abhorrent**, *a.* 嫌(きら)ふ可き。

an abhorrent criminal, 嫌(きら)ふべき罪人。

The Greeks were abhorrent of excess, 希臘人は適度を外(はず)れるといふことが嫌(きら)であつた。

Such an act is abhorrent to my feelings, 斯かる行爲は僕の最も厭(きら)ふ所である。 「る。

**Abide**, *v.* 待つ。 忍ぶ。 住む。 永続する  
to abide by an agreement<sup>1</sup>, a

**contract**<sup>2</sup>, a **decision**<sup>1</sup>, a **promise**<sup>4</sup>, the **terms** of, **what** I have said<sup>6</sup>, 約定<sup>1</sup>・契約<sup>1</sup>・決定<sup>2</sup>・約束<sup>1</sup>・約條<sup>1</sup>・所言<sup>2</sup>を守る。

to abide *by* the **consequence**<sup>1</sup>, the **event**<sup>2</sup>, the **inevitable**<sup>3</sup>, 結果<sup>1</sup>・出来事<sup>2</sup>・免かれ難き事<sup>3</sup>を耐へ忍ぶ。

to abide *by* a **friend**, 友を助ける。

to abide *with* a **person**, 共に住む。

to abide *in* a **place**, 住む。

Abide *by* your **resolution**, 君の決心を固く守れ。 「待たう。

I will abide the **result**, 成行きを

to abide *for* a **time**, 暫時住まふ。

I abide my **time**, 私は私の時の到るのを待つ。 「ひない。

I cannot abide **to do it**, 爲すに忍

! abide *by* you, 君を助けよう。

**Abiding**, *a.* 永続する。 「仰<sup>1</sup>・悲哀<sup>2</sup>。

*an abiding faith*<sup>1</sup>, *grief*<sup>2</sup>, 深き信

**Ability**, *n.* 能力。 「能力に準じて。

*according to* their **ability**, 彼等の

He is not **behind** the other students *in* **ability**, 彼は學力では他生に劣らない。

I will do it *to the best of* my **ability**, 出来るだけよくしやう。

*to their best ability*, 彼等には出来るだけよく。

**excelled** him *in* **strategical ability**, 戰略上の伎倆に於ては彼に勝(て)れた。

a **man of** (great) **ability**, 人才。

a **man of** no **ability**, 無能の人。

a **man of** his **ability**, 彼のやうに才のある人。 「稀有の人材。

a **man of** very exceptional **ability**,

In **point of** **ability**, he is superior, 才能では彼が上だ。

was **struck with** his **ability**, 彼の才能に驚いた。

**Thanks to** his **ability**, he has obtained great success, 彼は其才能によって大成功をした。

His **ability** is **undisputed**, **unquestionable**, 彼の手腕のあることは疑ふ可き所がない。

*to the utmost of* my **ability**, 私に出来るだけよく。

*by virtue of* his **ability**, 彼の才能で。 is **wanting in** **ability**, 才がない。

*with* great **ability**, 非常にうまく。  
*ability for (in)* some **work**, 或事をなすの伎倆。

【註】 **capacity** は物事を理解する能力, **ability** は知識を應用する伎倆であるから *an exertion of power* とは言ふが *an exertion of ability* とは言はない。  
**Capacity for learning and ability for doing** are secrets of success.

A statesman has **ability**.

A pupil has **capacity**.

**Abjure**, *v.* 棄る, やめる。

abjured his **religion**<sup>1</sup>, his **allegiance**<sup>2</sup>, a **wrong practice**<sup>3</sup>, 彼の宗教<sup>1</sup>・忠順の義務<sup>2</sup>・悪習<sup>3</sup>をやめた。 「適當なる。

**Able** [abler, ablest], *a.* 才能ある,

**found himself** **able** to converse without embarrassment, まごつかずに話をする事が出来た。

He is an **able orator**, 彼は上手な演説家である。

He made a very **able speech**, 彼は極めて立派な演説をした。

He is an **able student**, 彼はよく出来る學生だ。 「分教へられる。

He is *quite* **able to teach**, 彼は十

【註】 **can** には *perfect tense* が無いから **able** を代用するのである。

I can see **Fujisan to-day**.

I have often been **able to see Fujisan this year**.

常に I *shall* be **able**.....で I will be **able**.....といふことを得ない。

**Aboard**, *ad.* 船中に。 「上。

The **captain** is **aboard**, 船長は乗船してゐる。

came **aboard the car**, 汽車に乗った。  
*to go aboard*, 乗船する。

All **aboard for London!** 倫敦行はお乗込を願ひます。

## Abode—Abound

The pilot came aboard, 水先案内が船にはいて来た。

to go aboard a ship, 乗船する。

He came aboard of my ship, 彼は私の船にはいて来た。

He is aboard the ship, 彼は乗船してゐる。

got aboard the train, 汽車に乗った。

【註】 aboard of = aboard.

Abode, n. 住居, 住所。

a pedlar of no fixed abode, 一定の住所の無い行商人。

without any fixed abode, 一定の住所なき。

He has taken up his abode in a new house<sup>1</sup>, in this town<sup>2</sup>, 彼は新建ての家・此町<sup>2</sup>に住った。

Abolish, v. 廢する。

to abolish customs<sup>1</sup>, slavery<sup>2</sup>, an evil<sup>3</sup>, 習慣<sup>1</sup>・奴隸制<sup>2</sup>・弊害<sup>3</sup>を廢する。

【註】 習慣制度など因襲の久しいものを廢するにいふ。

Abolition, n. 廢止。

on the abolition of the feudal system, 封建制の廢止せらるるや。

led to the abolition of the Shogunate, 幕府の廢亡を致した。

Abominable, a. 厭ふ可き。

an abominable crime<sup>1</sup>, lie<sup>2</sup>, smell<sup>3</sup>, 厭ふ可き犯罪<sup>1</sup>・虚言<sup>2</sup>・臭氣<sup>3</sup>。

Anything savouring Christianity is abominable to him, 彼は基督教臭いものは何でも嫌(き)いだ。

Abomination, n. 嫌(き)い。

They have an abomination for heretics, 彼等は異端者を嫌ふ。

Infanticide is an abomination, 子殺は實に厭(いと)なものだ。

Vile food<sup>1</sup>, a foul sewer<sup>2</sup> is an abomination, 惡(わる)い食物<sup>1</sup>・汚(よご)ない下水<sup>2</sup>は厭(いと)なものだ。

Abortive, a. 隨胎の, 中途挫折の。an abortive attempt, 不成功の計畫。

an abortive flower, 果を結ぶに至

rendered the plot abortive, 其謀略を中途に挫(くじ)いた。

an abortive scheme, 不成功の計畫。His attempt proved an abortion, 彼の計畫は中途駄目になった。

【註】 新聞で abortively な「未遂」の意に用ひて A lad was yesterday caught in the act of abortively appropriating a pair of shoes (昨日一青年が一足の靴を盗まんさせし所を取押へられた)など言ふが宜しくない。

Abound, v. 富む, 多し。

Industries thrive where coal abounds, 石炭の多い所は工業が盛んである。

abounding with deer, 鹿の多い。

Game abounds in the fields, 鳥獸が山野に多い。

Streams abound with fish, 河は魚に

to abound in flowers<sup>1</sup>, game<sup>2</sup>, 花卉<sup>1</sup>・鳥獸<sup>2</sup>に富む。

This country abounds with fruit, 此國は果物に富む。

This forest abounds in game, 此山林には鳥獸が多い。

The pheasant abounds in Japan, 日本には雉が多い。

to abound in oil<sup>1</sup>, in rich pasture<sup>2</sup>, 油<sup>1</sup>・肥沃な牧場<sup>2</sup>に富む。

to abound with pine-trees, 杉が多い。

The country abounds in product, 此國は産物が多い。

to abound with rain, 雨が多い。

to abound with fine scenery, 風景に富む。

to abound with sea-weeds, 海藻に富む。

to abound with snakes, 蛇が多い。

to abound with good stories, 佳話に富む。

The river abounds with trout, 其河には鮎が多い。

The place abounds in good water to drink, 此處は飲料水が多い。

He abounds in wealth, 彼は金持だ。

to abound with weeds, 雜草が

to abound in wit, 機智に富む。

【注】 abound は in 又は with と一緒に用ふるが in の方が一層 idiomatic である。 「に、近く。」

**About, prp. & ad.** 就いて；周りに  
**This book is about...**、此本は...を書いたのだ。 「まった。」

**The cholera is about,** 虎列刺が始  
about **completed,** 殆ど完成した。  
**I shall return about the end of the month,** 今月の末には歸て来る。

**about as expensive as to travel in England,** 英國の旅行位掛かる。  
**was about to go,** 出掛ける所であつた。  
about **here,** 此邊。 「た。」

**about as high as that,** あれと同じ位高い。

**about an hour,** 一時間程。

**How about the other man?** も一人りはごうしたか。

**about a hundred,** 約一百。

**Don't be long about it,** さっさとし  
about **midnight,** 夜半頃。 「ろ。」

**ten miles about and one mile across,** 廻って十哩真直ぐなら一哩。  
**There is nobody about,** 誰もあたりに居ない。

**about noon,** 正午頃。

**It is about four o'clock,** 四時頃だ。  
**people about him,** 彼の周囲の人。 「や。」

**I will see about this,** 此事を調べ  
**I sent him about his business,** 彼を解僱した。 「冷かしつ。」

**shopping about the city,** 市中を  
is about the **size of a cat,** 猫位の大きさである。

**There is something about him that displeases me,** 彼は何んさなく私の気に入らない所がある。

**somewhere about Texas,** 何處か Texas あたりに。

is about to **start,** 出立する所だ。

**The swallows are about,** 燕が出始めた。 「時頃。」

**about ten in the evening,** 夜の十  
**There are thieves about,** 泥棒が徘徊してゐる。

**about a thousand,** 殆ど一千。

**To-morrow about this time I shall be here,** あすの今頃参ります。

**two yards about the trunk,** 幹の周圍二碼。 「いてゐる。」

**He is up and about,** 彼は起きて働

**What about your promise?** 君の約束はごうなったのか。 「る。」

**What are you about?** 何をしてゐ

**What have you come about?** 何しに來たのか。

**about a year ago,** 一年計り前に。

【注】 know, hear, say, speak, talk 等の次ぎの of は單に云云の事あるをいひ、about は一層委はしく言ふのである。

Do you know of such a man?

Do you know anything about him?

**I am about to go** は常に現在の事だが **I am going to go** は其人の考次第で現在の事にも未來の事にもなる。

**They began to discuss about their plans** に於ては about は不要である。

**Above, a., prp., ad. & n.** 上の；の上に；上述。

**the above account,** 前述。

**to be above mean actions,** 卑しい行などはせぬ。

**Above all, be punctual,** 特に時間を守れ。 「る。」

**to pile one above another,** 重れ is not above **asking** a favour, 惠みを乞はないで無い。

is above **asking** help, 助を求めろやんなことはしない。

is fair and above **board,** 公明正大である。

**to be above board in everything,** 萬事あからさまにする。

**the above book,** 上記の書物。

**to speak above one's breath,** 耳語(耳語)より直聲に語る。

above the **brightness of the sun,** 太陽よりも輝いて。

**should not be above one's busi-**

ness, 自分の業を賤んではいらない。  
 「い、above calumny, 誹毀する所のな  
 the period above the sixteenth  
 century, 十六世紀以前の時代。  
 was heard from above the clouds,  
 雲の上より聞えた。  
 This is above my comprehension,  
 僕には分からない事だ。  
 to consider oneself above, 高く  
 さまる。  
 above criticism, 批評出来ない。  
 is above such dishonourable deeds,  
 そんな不正はしない。  
 His voice rang out above the din,  
 彼の聲は喧しい中によく響いた。  
 the above discourse, 以上の議論。  
 is above doing a bad action, 悪事  
 をするやうな人間ではない。  
 above 500 dollars, 五百弗以上。  
 I value this above everything, 私  
 は何よりも此を大事にする。  
 loved money above everything  
 else, 何よりも金を愛した。「明、  
 the above explanation, 以上の説  
 above flattery, 諂の利(り)かない。  
 flies above the wood, 森の上を飛  
 ぶ。「強い。  
 【注】 over the wood の方が意味  
 from above, 上より, 天より。  
 above a generation, 一代以上。  
 the example given above, 前記の  
 to go above, 上ぼる。【例。  
 That nobody knows but God  
 above, 在天の神の外知る者なし。  
 to be above ground, 生きてゐる。  
 a little above his head, 彼の頭上  
 少しの處に。  
 the heaven above us, 上なる天。  
 is above the middle height, 並(な)り  
 よりも背が高い。「餘(あま)り高いた。  
 lasted above three hours, 三時間  
 above the level of his fellow-crea-  
 tures, 其同胞より一段高く。  
 A captain is above a lieutenant,  
 大尉は中尉より上だ。  
 to value honour above life, 命よ  
 り名を重んずる。

the above list, 以上の表。  
 is above me in the class<sup>1</sup>, in  
 riches<sup>2</sup>, 學校の席順<sup>1</sup>・財産<sup>2</sup>では僕  
 より上だ。  
 is above such meanness, そんな  
 卑劣はしない。  
 lives above his means, 收入以上  
 の生活をしてゐる。  
 blessings above measure, 無量の  
 幸福。「局。  
 the board mentioned above, 該  
 one above the other, 重ねて。  
 over and above, 其上, 加ふるに。  
 This stock is above par, 此株は額  
 面以上である。  
 The prince is above the peasant,  
 王は農民の上である。  
 not above fifty people, 五十人そ  
 こそこ。  
 rises above the plain, 野に雙える。  
 above praise, 賞讃しきれない。  
 is above price, 無上に貴い。  
 the statement quoted above, 上  
 記の言。「級に。  
 above one's rank, 己れより高き階  
 the above remarks, 以上の言。  
 above reproach, 非難する所なき。  
 above (all) the rest, 特に。  
 in the room above, 二階の室で。  
 from what has been said above,  
 前述で。  
 two thousand feet above the sea,  
 海拔二千呎。  
 is above selling his country, 自分  
 の國を賣るやうな者では無い。  
 the sky above (or over) us, 上なる  
 空(そら)。  
 above all other sounds, 他の音よ  
 りも高く。  
 the above speech, 以上の演説。  
 above stairs, 二階に。  
 the above statement, 前述。  
 【注】 かついふ場合には above よ  
 りも foregoing 或は preceding  
 の方が正しい。「慢(おご)るをいふ。  
 is above his station, 身分以上の高  
 The king is above the subject, 王  
 は臣民の上である。

His conduct is above **suspicion**,

彼の品行は疑いの餘地がない。

**the above**, 上述。

**above all things**, 就中。

**above other things**, 特に。

**above six times**, 六回以上。

**weighs above a ton**, 一噸以上ある。

**towers above the plain**, 野に雙はす **above wealth**, 富に優さる。

is not **above work**, 勞働を賤しむはしない。

is **above working** for his bread, 勞働を得るためには厭わない。

**the world above**, 天界。

**above a year**, 一年以上。

is **above sixty years old**, 六十歳以上である。

【注】 **the above facts** よりも **the above-mentioned facts** 又は **the already mentioned facts** の方が一層正しい。

**The task was above his strength** の如く **above** を **beyond** の意味に用ひるは宜しくない。

**were laid one on another** は其積んである物が互に相接觸して居るのだが **one above another** では必ずしも左様でない。「ふ。

**above** は川では源に近き方に **the Ohio river, 9 miles above the Muskingum**。

**Abreast, ad.** 並んで。

**abreast of or with**, 並んで。

**two men abreast**, 二人並んで。

**to keep abreast of the present state of science, of the times** in science, 學術の進歩に作る。

**They walked two or three abreast**, 彼等は二三人並んで歩い

**Abridge, v.** 略する, 奪ふ。「た。

**to abridge a person of his rights, enjoyment**, 人の權利・快樂を奪ふ。

「原本より摘要せる, **abridged from the original work**,

**Abroad, ad.** 外へ, 廣く, 外國へ。

**Are you often abroad?** 度度洋行なさいませう。

**brought from abroad**, 外國より齎したる。

**came from abroad**, 外國から來た。  
**for the country and for abroad**,

内外國へ。

his **education abroad**, 彼の外國留學。

**engaged from abroad**, 外國歸郷 **to get abroad**, 横まる, 評判になる。  
**to go abroad**, 洋行する。

**has gone abroad**, 洋行中だ。

**at home or abroad**, 内外に(家の)。

**Dry bread at home is better than roast meat abroad**, よその馳走よりうちの茶漬。

**lives abroad**, 外國に住む。

**has been noised abroad**, 評判になった。

**after his return from abroad**, 氏の歸朝後。「がある。

**There is a rumour abroad**, 風聞。  
**A rumour has gone (or has got) abroad**, 評判になった。

**The schoolmaster is abroad**, 教育が普及してゐる。「れた。

**The secret got abroad**, 秘密が洩。  
**The storm was abroad with all its thunders**, 非常な雷雨であつた。

**the students sent abroad by the Government to prosecute their studies**, 政府派遣の海外留學生。

**Chinese students abroad**, 支那留學生。「海外に留學する。

**to prosecute one's studies abroad**, **a tour abroad**, 海外旅行。

is **travelling abroad**, 海外旅行中。  
**returned from his trip abroad**, 外遊より戻つた。

**Abscond, v.** 逃亡する。「する。  
**to abscond from (any place)**, 逃亡  
**to abscond with the money**, 金を持って逃げる。

**Absence, n.** 不在, 留守。

**after a long absence**, 久振りで。

**during my absence in the country**, 地方に行つてゐた留守中。

**No visitor called during my absence**, 留守中誰も來なかつた。

Please take care of my house **during** my absence, 留守中家を顧ひます。  
 「になつたら。  
 in the **event** of my absence, 留守 the absence of **evidence**, 無證據。  
 Business makes my absence **from** home necessary 用事で出掛けなければならぬ。  
 「て來た。  
 called **in** my absence, 留守に訪れ Please look after my dog **in** my absence, 留守中犬を顧ひます。  
**in** the absence of the right article, 丁度良い品が無ければ。  
**in** the absence of any other helper, 他に助手が無いら。  
**in** the absence of serious opposition **from** (from the side of), ないした反對が無かつたから。  
 has got **leave** of absence for a week, 一週間の休暇を得た。  
**on leave** of absence, 賜暇で。  
 your absence **from** lecture, 御缺席(講義の)。  
 absence of **order**, 無秩序。  
 the entire absence of **reason**, 全然理性の缺乏してゐること。  
 a **report** of absence, 缺席届。  
 after a **week's** absence, 一週間の不在後。  
 「て。  
 with the absence of, ...なく, 缺い a **year's** absence, 一年の留守。  
**Absent**, a. & v. 不在の, 留守の; 留守にする。  
 a. was absent (absented himself) **from** church, 教會に出なかつた。  
 was absent **from** duty, 務を缺いた。  
 is absent **from** home, 留守である。  
 was absent **from** home yesterday, 昨日留守だった。  
 「ない。  
 absent **from** my sight, 私に見え was absent (absented himself) **from** school, 缺席した。  
 was absent **from** his work without leave, 許可を得ないで仕事を休んだ。  
 「市内に居なかつた。  
 v. absented himself **from** the city, absented himself for that day, 其日には出なかつた。

He frequently absents himself **from** home, 彼は留守勝ちだ。

absented himself **from** the lectures<sup>1</sup>, **from** the meeting<sup>2</sup>, 講義・集會<sup>2</sup>に缺席した。

absented himself without **notice**, 無断で缺席した。

**Absolute**, a. 絶對の。

had absolute **authority** in the matter, 此事に全權を持つてゐた。  
 an absolute falsehood, 全然嘘(じ)。  
 an absolute **impossibility**, 全然不可能の事物。

was driven or compelled to do it by absolute **necessity**, 萬止むを得

**Absolutely**, ad. 全然。了した。

His request was absolutely **rejected**, 彼の請求は全然拒まれた。  
 「れになつた。

was absolutely **ruined** by, 丸潰れ is absolutely **wrong**, 丸泣ひだ。

**Absolve**, v. 免るす, 赦罪する。

was absolved of blame in the matter, 其事は勘辨された。

to be absolved of **charge**, 赦免される。

was **mercifully** absolved, 忝いことには赦された。

He absolved me **from** further obligation, あさの義務は勘辨して呉れた。

absolved me **from** a promise, 約束の免除をして呉れた。

【注】 absolve of は罪のあるのに 赦すに, absolve **from** は罪が無いから免るす。

**Absorb**, v. 吸収する。

to absorb food **into** the body, 食物を攝取する。  
 「熱中する。

is absorbed **in** business, 業務に to absorb moisture **from** the air, 空中より水分を吸収する。

is absorbed **in** reading, 讀書に無  
 害である。

His whole **soul** is absorbed **in**..., 彼の全心は...に取られてゐる。

absorbed the small state<sup>1</sup>, 小國を併呑した。

is absorbed in study, 勉強に無街である。「ぬる。」

is absorbed in thought, 考込んで

**Abstain**, *v.* 慎む, 絶つ。「い。」

to abstain from luxuries, 奢らな

to abstain from quarrelling, 喧嘩を慎む。

Abstain from speaking ill of

others, 人の悪口をいふな。

must entirely abstain from wine,

全然禁酒しなければいけない。

Abstain from all wrong, 諸惡爲

**Abstainer**, *n.* 禁酒家。しす勿れ。

an abstainer from alcoholic

liquors, 禁酒家。

I am a total abstainer, 禁酒を行ってゐる。

**Abstemious**, *a.* 節制する。

is abstemious in eating and

drinking, 飲食を節する。

**Absterge**, *v.* 拭く, 淨める。

can be absterged from the stain,

汚れが取れる。

**Abstinence**, *n.* 節制。

total abstinence from alcoholic

drinks, 禁酒。

abstinence from food, 絶食。

abstinence from wine, 禁酒。

**Abstract**, *v., n. & a.* 取去る, 抽象

する, 倫む; 抽象; 抽象的。

*v.* to abstract the substance from

the accidents, 偶有性より本質を抜き取る。

to abstract a book into a com-

pend, 摘要書を作る。

to abstract the purse from the

pocket, 懐中物を奪(へ)る。

*n.* an abstract of a sermon, 説教の梗概。

has no idea of poverty but in the

abstract, 抽象的ならでは貧乏さ

いふものの味を知らない。

to consider a subject in the ab-

stract, 抽象的に考究する。

**Absurd**, *a.* 背理の。

highly absurd, 極めて背理の。

Pshaw, how absurd! 何んぞ馬鹿

げたことだ!

What could be more absurd than  
...? 背理にこれより甚しきもの  
あらんや。

quite absurd, 甚だ背理の。

**Absurdity**, *n.* 背理。

fatal absurdity, 飛んでもない背理。

is the height of absurdity, 背理の  
極である。「理。」

laughable absurdity, 笑ふ可き背

cannot be made without manifest

absurdity, 到底背理に陥らざるを

得ない。「の背理。」

multitudinous absurdities, 様様

an absurd opinion, 評説。

to utter an absurdity, 背理の事を

言ふ。

**Absurdly**, *ad.* 馬鹿げて。

to be absurdly mistaken, 馬鹿げ

て間違つてゐる。

**Abundance**, *n.* 豊富。

had abundance of blessings, 非常

に幸福だった。

abundance of food, 澤山の食物。

gave in great abundance, 澤山に

與へた。「る。」

to have in abundance, 澤山にあ

existed in immense abundance,

澤山にあった。

【注】 此れは量を表はす言葉だ

から數に用ひ難い故に abun-

dance of boys といふを得ない。

**Abundant**, *a.* 澤山の。

extremely abundant on the east

coast of North America, 北米東

海岸に極めて多い。

an abundant harvest, 豊作。

abundant in, 多い。

least abundant in the tropics, 赤

道地方には極めて少ない。

abundant rain, 澤山の降雨。

has abundant time, 時間がたつぷ

りある。「濫用する。」

**Abuse**, *n. & v.* 罵害, 弊害; 罵る,

*n.* gave me much abuse for no

fault, 譯けも無くひどく僕を罵

害した。

to reform abuses, 弊害を改(へ)る。

rooted up abuses, 弊害を根(へ)いた。

**shouted** all kinds of abuse, 散散に悪口を言つた。

**must put a stop to** these abuses, こんな悪風は止めなければいけない。

**v. I will not abuse your kindness, your hospitality,** 折角だが又今度願ひませう。

**Abut, v.** 接する, 界する。

This field **abuts on** the river, 此畑は河に界してゐる。

The building **abuts on** the road, 其建物道路に接してゐる。

The house **abuts against** the rock, 其家は岩に沿つてゐる。

**Academy, n.** 専門校。 「院。 an academy of literature, 文藝

**Accede, v.** 同意する, 繼ぐ。

**acceded to my proposal,** 私の申出に同意した。

**acceded to my request,** 願を許して呉れた。 「た。

**acceded to the throne,** 位に即い

【注】 **acceded to a large estate** では **succeeded** の方が宜しい。

**Accent, n.** 強音。

The accent **falls on** the second syllable, 強音は第二連字にある。

**to mark with a written accent,** 強音符を附ける。

**to place an accent on,** 音を強める。

**to pronounce with accent,** 強めて發音する。

**told me her story in broken accents,** 泣きながら物語つた。

**Accept, v.** 受ける, 諾する。

**to accept as authoritative,** 信憑す可しとして受入れる。

**may be accepted as generally true,** 大抵眞實として受入れることが出来る。

**to accept of a favour,** 深切を受ける。

**to accept (accept of) a gift,** 贈物を嘉納する。

**did not like accepting (to accept) it without paying for it,** 無代(に)で貰ふことは好まなかつた。

**I accept (accept of) your kind offer,** 有難く御申出を受けます。

How is this **phrase** to be **accepted**? 此句はさういふ意味か。

**accepted it with pleasure,** 喜んで受けた。

**I have much pleasure in accepting your kind invitation,** 折角の御招待奈く御受け致します。

**to accept (accept of) a present,** 贈物を嘉納する。

**accepted it without question,** 否やなしに受けた。

**Acceptable, a.** 氣に入る。

If these terms are not **acceptable to you,** 此條件がお氣に入らない

**Acceptance, n.** 受納。 しなら。 will find acceptance with those

who..., ...の人人に受入れられる。

**found universal acceptance,** 一般に受入れられた。

The poem **met with a cold acceptance,** 其詩は冷淡に遇された。

**to refuse acceptance,** 引受を拒絶

**Acceptation, n.** 字義。 しする。 in their current acceptations, 其

普通の意味で。

the **modern acceptation of the word,** 其言葉の此頃の意味。

in their **ordinary acceptation,** 其通常の意味で。

The word **has that acceptation,** 其言葉にさういふ意味がある。

【注】 his **acceptation of the office** の如く **acceptance** と混同しては

**Access, n.** 接近。 しならない。 is a man of difficult access, 容易に面會しない人だ。

**Access to the director is easy,** 校長に面會することは易い。

is **easy of access,** 面會し易い。

**found access to many hearts,** 種

種の人情に觸れた。 「した。 **gained access to a prince,** 王に謁

was seized with an **access of grief,** 悲哀に打たれた。

**to have access to,** 接する。

**Accessible, a.** 近づき得き。

is accessible by a narrow path,  
狭い路を通ほって行かれる。  
an accessible person, 温厚な人。  
accessible to strangers, 他人に  
優(?)しい。

**Accession, n.** 即位。

the accession of Henry the First,  
Henry 第一世の即位。

at his accession to the throne, 彼  
の即位に當り。

**Accessory, a. & n.** 従の; 従犯。

was indicted as being an accessory  
to the crime, 従犯者として訴へ  
られた。

**Accident, n.** 出来事, 椿事。

An awful accident has happened,  
ひどい出来事が起った。

An accident has befallen him, 彼  
が災難に遭った。

are exposed to the most calamitous  
accidents, 此上も無い災厄  
の中に居る。

have kept a reserve fund in case  
of accidents, 不慮の用意に貯蓄を  
して置いた。

In consequence of his accident  
he fell ill, 災難が原(?)で病氣し  
た。

cut my finger by accident, うっかり  
did it by accident, 偶然にした。

was a dreadful accident, 駭慄す  
可き事變だった。

came to an untimely end by ac-  
cident, ひよつとした事で非命の最  
期を遂げた。

It was a fatal accident, 一大惨事  
であった。

fell in by accident, 怪我に落ちた。

An accident happened and many  
lives were lost, 椿事があって人が  
澤山死んだ。

An accident happened to the en-  
gine, 機関に故障が起った。

An accident happened to him, 彼  
は災難に遭った。

An accident happened, but we  
have no particulars yet, 故障が  
あったが詳細はまだ分らない。

The accident happened in my  
presence, in my sight, 其事件は  
私の目前で起った。

a happy accident, 好都合の出来  
may have an accident, 災難に遭ふ  
かも知れない。

I have heard by accident that...,  
...さういふ事をひよつと聞いた。

had a hearty laugh over the ac-  
cident, 其事件で大笑をした。

an accident to the machinery, 機  
械の故障。

owes his success to a mere acci-  
dent, ちよつとした事で成功した。

I met him by accident on the  
street, 往來でひよつくり彼に會  
った。

met with an accident, 災難に遭っ  
た。

I met him by a happy accident, う  
まい都合で彼に會った。

met with an accident in riding, 乗  
馬中災難に遭った。

met with a fatal accident, 災難で  
死んだ。

provided against accident, 災難  
の時の用意をして置いた。

My arm was put out by accident,  
ひよつとした事で腕を挫いた。

It was quite an accident, 全く偶  
然であつた。

a railway accident, an accident  
on the railway, 鐵道事故。

was hurt in a railway accident,  
鐵道事故で怪我をした。

His illness<sup>1</sup>, his blindness<sup>2</sup> is the  
result of an accident, 彼の病  
氣・盲目<sup>2</sup>は災難の結果である。

The sad accident cast a gloom  
over the city, 此悲痛の事件で全  
市暗鬱たるに至つた。

has a serious accident, 大椿事に  
遭つた。

It was a serious accident, 大椿事  
a shocking, a terrible, a trag-  
ic accident, 一大惨事。

a slight accident, 淺い故障。

An accident has upset all my  
plans, 事變で計畫の駄目になつた。

【註】 a bad accident より a serious accident の方が宜しい。

**Acclamation, n.** 喝采。

*amidst the loud acclamations of a crowded audience*, 多数聴衆の大喝采中に。

*was received with such acclamations*, 斯かる喝采で迎へられた。

**Accommodate, v.** 適應する。

*to accommodate oneself to circumstances*, 境遇に適應する。

*accommodated me with a loan*, 金を融通して呉れた。

*accommodated me with a lodging*, 泊めて呉れた。

*accommodated me with money*, 金を融通して呉れた。

*accommodated me with a seat*, 席の都合なして呉れた。

**Accompaniment, n.** 伴奏。

*recitations to the accompaniment of the banjo*, 五絃琴に合はす詩。  
*used as an accompaniment to guitars*, 六絃琴に合せて。

**Accompany, v.** 伴ふ。

*accompanied by two carts*, 二の車を伴ひ。

*accompanied by his daughters*, 娘達を連れて。

*a fever accompanied with delirium*, 精神を恍惚にさせる熱病。

*accompanied with disgrace*, 不面目を來たせる。

*accompanied by his dog*, 犬を連れて

*accompanied him to the door*, 戸口まで送った。

*accompanied with fever*, 發熱せ

*accompanied by a friend*, 友達を連れて。

*accompanied with intense headache*, 烈しい頭痛を起して。

*accompanied his master on a journey*, 主人の供で旅をした。

*accompanied me as far as Paris*, 巴里迄附いて來た。

*is accompanied by detailed reports of...*, 詳細の報告が附記してある。

*accompanied with violent sneezing*, 非常に嚏(せき)を起して。

*His entreaties were accompanied with threats*, 彼の頼みには脅(せき)文句が伴つてゐた。

*「を伴つて、accompanied with thunder*, 雷鳴

*is everywhere accompanied by his tutor*, 何處へでも教師を連れて行く。

*「伴で、accompanied by his wife*, 夫人同

**Accomplice, n.** 共犯人。

*is an accomplice with him in the crime*, 彼と共犯である。

**Accomplish, v.** 仕遂げる。

*accomplished by great effort*, 骨を折つてした。

*「仕遂げる。to accomplish by valour*, 勇氣で

**Accomplished, pa.** 才學ある。

*accomplished in an art*, 一藝に長ぜる。

*accomplished facts*, 既成の事實。

*is an accomplished musician*, 音樂の名人である。

*「者である。is an accomplished scholar*, 大學

**Accord, n. & v.** 一致, 和合; 一致する。

*n. to be at accord*, 一致する。しる。

*is in complete accord with*, よく一致してゐる。

*「同音に響めた。praised him with one accord*, 異口

*They declared with one accord that...*, 彼等皆等しく...と言つた。

*came of his own accord*, 自分から來た。

*mentioned it of his own accord*, 自ら進んで言つた。

*「見でやつた。did it of my own accord*, 私の意

*Their views were found to be in perfect accord*, 彼等の意見がよく一致してゐた。

*「に従つて。in accord with the season*, 季節

*v. to accord with one's feelings*, 自己の感情に合(あ)ふ。

*「合する。to accord with friends*, 友人と和

*to accord with another's opinion*, 意見を同じにする。

*「一致する。to accord in an opinion*, 意見が

*accorded due praise to him*, 彼に當然の讃辭を呈した。